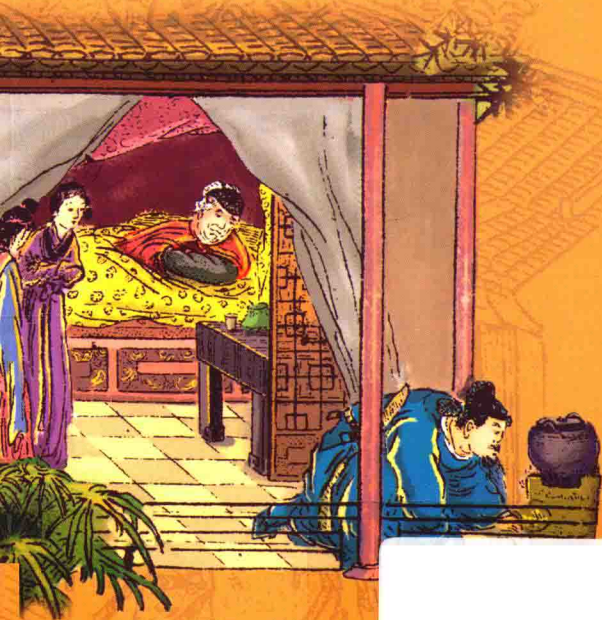




中国古代传统美德经典故事丛书



绘图梯节经典故事



◎ 蔡振绅 编辑 邓启铜 注释



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

中国古代传统美德经典故事丛书

绘图梯节经典故事

邓启铜 注释



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

绘图悌节经典故事 / 邓启铜注释. —南京: 东南
大学出版社, 2015.9

(中国古代传统美德经典故事丛书)

ISBN 978-7-5641-5927-6

I. ①绘… II. ①邓… III. ①品德教育-中国-青少年读物 IV. ①D432.62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 169100 号

绘图悌节经典故事

责任编辑 彭克勇
封面设计 林绵华
出版发行 东南大学出版社
社 址 南京市四牌楼2号 邮编: 210096
出 版 人 江建中
网 址 <http://www.seupress.com>
印 刷 东莞市信誉印刷有限公司
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 12.5
字 数 250千字
版 次 2015年9月第1版
印 次 2015年9月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5641-5927-6
定 价 24.80元

前言

中华优秀传统文化是习近平总书记十八大以来治国理念的重要来源。一个国家一个民族的强盛总是以文化兴盛为支撑的，没有文明的继承和发展，没有文化的弘扬和繁荣，就没有中国梦的实现。

目前，举国上下都在践行社会主义核心价值观，即“富强、民主、文明、和谐、自由、平等、公正、法治、爱国、敬业、诚信、友善”，就其本质，与我们中华传统美德提倡的“四维八纲”即“孝悌忠信，礼义廉耻”是一致的。

民国初年，湖州老儒蔡振绅从小受父亲每晚讲一段古人嘉言懿行的故事教诲，他七岁读完《四书》，十岁读毕《五经》，十一岁读完二十一史及《尔雅》诸书，有深厚的学养和德行。当时中国动荡不安，世风愈下，德教沦丧。蔡振绅先生立志将中国传统美德故事按“孝悌忠信，礼义廉耻”汇集起来教化世人，特别是对孩童进行传统美德的教育。他找到志同道合的朋友，以正史中的故事为依据，共集了七百六十八个精彩故事，配上精美版画，再配以诗词教导儿童，这些故事都是精挑细选，可歌可泣，读后感人至深，每则故事后引用当时贤达人士的评语，发人深省。

由于当时时局的动荡，这套《八德须知》未能在

社会上广为流布。根据四集自序，当时上海战事忽起，“振绅以二集三万二千部仅寄出三分之一，其已印就而尚未装订者有二万余部在战场之中无法取出……当炮火最烈之日，案前墙垣被震摇动频有崩圯之虞，甚至窗门自动震开，且相离数丈之地发现炸弹一枚亦未爆裂，幸此心未动……。”可以想见此书之不易！所幸三年前我收集到此书，看到如此精美的版画，我惊艳无比！特别是读到这些经典美德故事，让人掩卷沉思。

弘扬优秀中国传统文化，移风易俗，拯救社会道德滑坡，必须从德育教育抓起。必须从中小学少年儿童抓起，这些美德故事，分为孝、悌、忠、信、礼、义、廉、耻八个方面，各九十六则经典故事，这些故事都是历史上耳熟能详的、感人肺腑的典故，少年儿童从小熟悉这些故事，不但可以将中华传统美德植根于内心，更可以熟悉历史，从而受益终生。当然，囿于作者当时所处的社会，他所选取的故事有些明显带有局限性。在今天看来，有些虽符合传统道德标准，却违背了人性，甚至是违背了法制精神。我们在阅读时，一定要注意取其精华弃其糟粕，才符合当前弘扬优秀传统文化的精神。

这些故事，每段仅有八十余字，非常适合少儿阅读，译者注释和翻译了全文。因涉及面太广泛，有些人名、地名未能查到，有些是原书中存在的错误，特别是地名的变迁，非常复杂，来不及细考。书中存在的错讹，敬请读者不吝赐教，以便修订时更正。

邓启铜

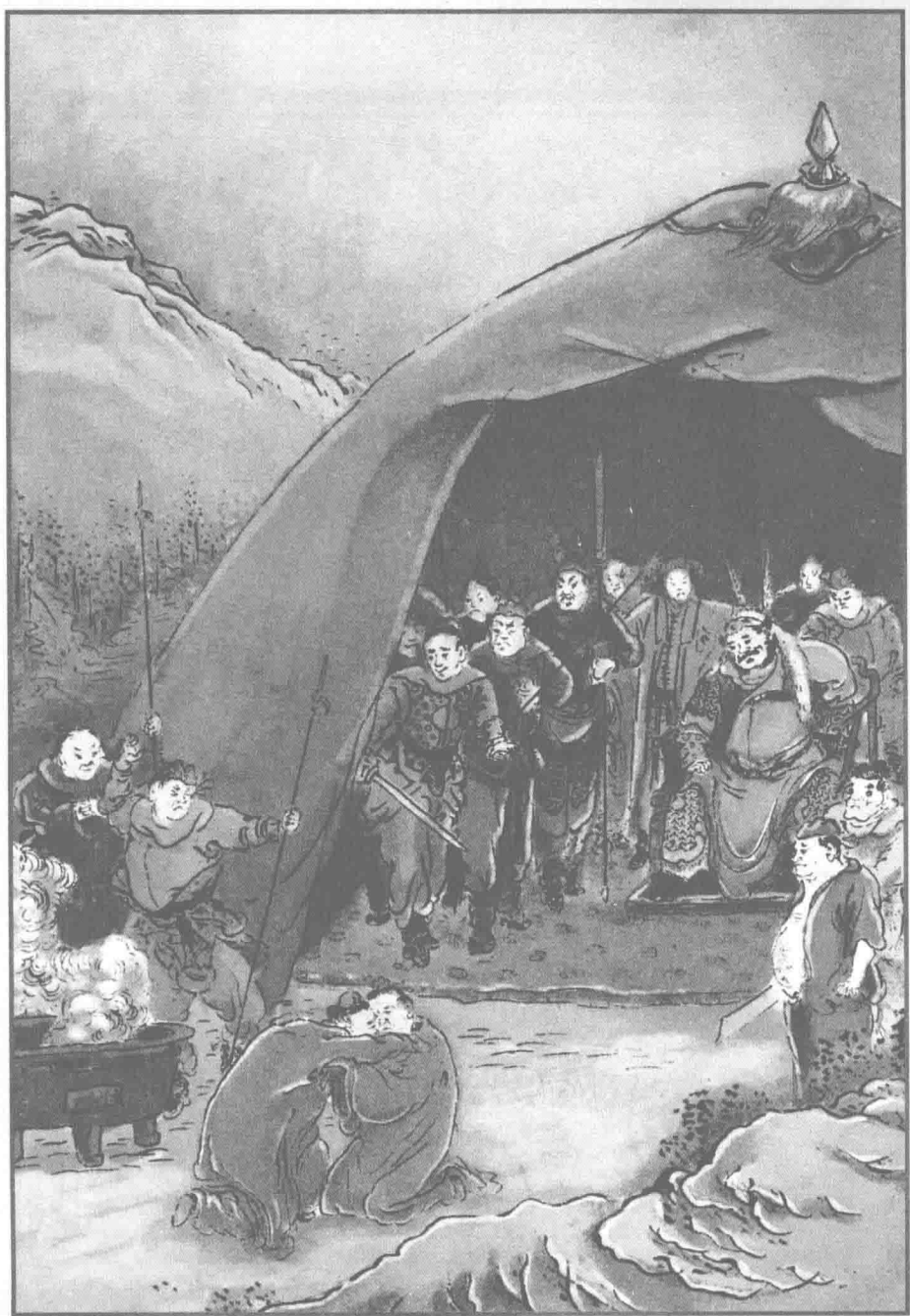
2015.6.12

目录

一	泰伯采药	002
二	赵孝争死	004
三	许武教弟	006
四	姜肱大被	008
五	缪彤自挝	010
六	王览争酖	012
七	庾袞侍疫	014
八	刘璚束带	016
九	牛弘不问	018
十	田真叹荆	020
十一	李勣焚须	022
十二	文本乞恩	024
十三	公艺百忍	026
十四	士选让产	028
十五	陈昉百犬	030
十六	文灿拒间	032
十七	温公爱兄	034
十八	朱显焚券	036
十九	张闰无私	038
二十	章溢代戮	040
二十一	郑濂碎梨	042
二十二	廷机教弟	044

二十三	严凤敬兄	046
二十四	世恩夜待	048
二十五	舜妹护兄	050
二十六	赵姬尊嫡	052
二十七	聂嫫孔怀	054
二十八	芒孟慈母	056
二十九	文姬保弟	058
三十	敦妻担金	060
三十一	钟郝雍睦	062
三十二	秀姑友恭	064
三十三	李崔敬兄	066
三十四	和政敬让	068
三十五	柳卢睦族	070
三十六	进妻反簫	072
三十七	郑徐二难	074
三十八	余陈让产	076
三十九	王何贤名	078
四十	欧阳贤嫂	080
四十一	邹嫫引过	082
四十二	三姑事长	084
四十三	茅女扶兄	086
四十四	曹杜易乳	088

四十五	茅曹敬爱	090	七十一	郑湜争狱	142
四十六	穗女抚弟	092	七十二	黄玺寻兄	144
四十七	欧冯均产	094	七十三	季姜雍穆	146
四十八	俞王劝翁	096	七十四	穆姜仁爱	148
四十九	周公祝代	098	七十五	统姊助粟	150
五十	伋寿争死	100	七十六	郑曹葬嫡	152
五十一	伯鱼十往	102	七十七	王舜育妹	154
五十二	郑均悟兄	104	七十八	敬女代嫁	156
五十三	薛包析产	106	七十九	韩郑鞠叔	158
五十四	邓攸弃子	108	八十	王吴慈爱	160
五十五	颜含侍疾	110	八十一	陈王堂前	162
五十六	彦霄析箸	112	八十二	章嫂让儿	164
五十七	蔡廓奉兄	114	八十三	少娣化嫂	166
五十八	崔挺世悌	116	八十四	朱戚广悌	168
五十九	杨播厅堂	118	八十五	姚里天伦	170
六十	杨津敬长	120	八十六	吴邱出资	172
六十一	苏琼释争	122	八十七	詹徐认妾	174
六十二	元规避水	124	八十八	李郑金钗	176
六十三	君良出妻	126	八十九	魏王谢过	178
六十四	嗣立自捶	128	九十	黄穆同居	180
六十五	崔沔慈爱	130	九十一	张潘告姘	182
六十六	德秀乳孤	132	九十二	季吴畀田	184
六十七	杜衍避剑	134	九十三	王丁乳侄	186
六十八	九思留弟	136	九十四	樊女拒媒	188
六十九	德珪代毙	138	九十五	蒋女保弟	190
七十	扈铎祈斗	140	九十六	佳英抚孤	192



赵孝争死图

yī tài bó cǎi yào
一 泰 伯 采 药

泰伯讓國曲順其親
之荆採藥被髮文身

翁介眉



【原评】李文耕谓：“泰伯之逃，遵朱注以让商为定论（朱熹说周太王有灭商的意思，泰伯不赞成，于是太王想传位给季历和昌，因此泰伯和仲雍就逃到了荆蛮）。然即其默窥太王爱季及昌之意，率仲弟飘然远去，使王季自然得位，而太王亦无立爱之嫌。其曲全于父子兄弟间者，浑然无迹，非至德其孰能之？”

yīn tài bó zhōu tài wáng zhǎng zǐ dì jì lì shēng zǐ
 【原文】殷泰伯^①，周太王长子^②。弟季历，生子
 chāng yǒu shèng ruì tài wáng yǒu chuán wèi jì lì yǐ jí chāng zhī
 昌^③，有圣瑞^④，太王有传位季历以及昌之
 yì tài bó zhī fù yì jí yǔ dì zhōng yōng xiāng yuē yīn fù bìng
 意。泰伯知父意，即与弟仲雍相约，因父病，
 yī cǎi yào wéi míng táo zhī jīng mǎn pī fà wén shēn shì bù kě
 以采药为名，逃之荆蛮，被发文身^⑤，示不可
 yòng kǒng zǐ yǐ zhì dé biǎo zhī
 用。孔子以“至德”表之^⑥。

【注释】①殷：即商代，商王盘庚把首都迁到殷墟，所以叫“殷”。②周：朝代名，原本是商朝属下的方国，后来取代了商。③昌：即姬昌，就是后来的周文王。④圣瑞：开国之君诞生时出现的吉祥征兆。相传曾有红色的雀衔了一份丹书，停在姬昌的门户上。⑤被发文身：披发纹身。是荆蛮部落的打扮。⑥表：表扬。

【译文】殷朝时候的姬泰伯，是周国太王的长子。他的弟弟叫季历，季历生了一个儿子叫姬昌，曾有吉祥的征兆出现在姬昌身上。太王有把国君的位子传给季历、再传给昌的意思。泰伯知道了父王的意思，就和另一个弟弟仲雍约好，因为父王生病，就借着出去采药的名义，逃到了荆蛮的地方，披散了头发，身上画了花纹，表示再不能被任用做事了。孔子称扬泰伯有极高的道德。

èr zhào xiào zhēng sǐ
二 赵 孝 争 死

趙遇自體願弟兩全
孝餓述肥代死得歸



【原评】赵氏昆仲(昆仲:兄弟),以至性孝友,而化及盗贼。夫恶至杀人而食之贼,且当众贼饥饿亟亟(亟亟:音jí jí,急迫)待食之时,尚可令起慈心,则世间安有不能化之人?《大学》云:“宜兄宜弟,而后可以教国人。”不其然乎?

hàn zhào xiào zì cháng píng yǔ qí dì lǐ xiāng yǒu ài suì
 【原文】汉赵孝，字常平，与其弟礼相友爱^①。岁
 jī zéi jù yí qiū shān lüè lǐ jiāng shí zhī xiào bēn zéi
 饥^②，贼据宜秋山^③，掠礼^④，将食之。孝奔贼
 suǒ yuē lǐ bìng qiē jí bù kān shí wǒ tǐ féi yuàn
 所^⑤，曰：“礼病且瘠^⑥，不堪食^⑦。我体肥，愿
 dài zhī lǐ bù yǔn yuē wǒ wèi jiāng jūn suǒ huò sǐ yì mìng
 代之。”礼不允，曰：“我为将军所获，死亦命
 yě rǔ hé gū xiōng dì xiāng bào dà kū zéi bèi gǎn dòng bìng
 也，汝何辜^⑧？”兄弟相抱大哭，贼被感动，并
 shì zhī shì wén zhào fēn bié qiān shòu
 释之。事闻，诏分别迁授^⑨。

【注释】①礼：赵孝的弟弟叫赵礼。②饥：饥荒。③据：占据。④掠：夺取。
 ⑤所：地方。⑥瘠：瘦弱。⑦堪：可以，能。⑧辜：罪。⑨诏：皇帝
 下诏。分别迁授：赵孝做了长安卫尉的官，赵礼做御史中丞。

【译文】汉代的赵孝，表字常平，和弟弟赵礼很友爱。有一年闹饥荒，有
 强盗占据了宜秋山，把赵礼捉走了，要吃掉他。赵孝赶紧跑到
 强盗那里，说：“赵礼身上有病，又很瘦弱，是没办法吃的。我身
 体很肥，我愿意代替我弟弟让你们吃。”赵礼不答应，说：“我被
 将军们捉住了，就是死了，也是我命中注定的，哥哥你又有什
 么罪呢？”兄弟俩抱着大哭起来。强盗们被他们感动了，就放了
 他们。这件事传到了皇帝那儿，皇帝就下了诏书，让兄弟俩都
 做了官。

sān xǔ wǔ jiào dì
三 许 武 教 弟

許武教弟
半讀半耕
取多與寡
以成弟名



【原评】许武与薛包，适（适：刚好）成一反比例。薛包让美取恶，不欲居瘠己肥侄之名，故设种种饰词以掩之。许武取多与寡，实默存抑己扬弟之心，故假种种贪行以显之。事若相反，而其用心之苦，则尤甚也。

hàn xǔ wǔ fù zú èr dì yàn pǔ yòu wǔ měi gēng
 【原文】汉许武，父卒，二弟晏、普幼。武每耕，
 lǐng dì páng guān yè jiāo dú bù shuài jiào jí zì guì jiā miào
 令弟旁观，夜教读，不率教^①，即自跪家庙
 gào zuì wǔ jǔ xiào lián yǐ dì míng wèi xiǎn nǎi xī chǎn wéi
 告罪^②。武举孝廉，以弟名未显，乃析产为
 sān zì qǔ féi tián guǎng zhái liè zhě yǔ dì rén jiē chēng dì
 三^③，自取肥田广宅，劣者与弟^④，人皆称弟
 ér bǐ wǔ jí dì jūn dé xuǎn jǔ nǎi huì zōng qīn qì yán
 而鄙武^⑤。及弟均得选举，乃会宗亲^⑥，泣言
 qí gù xī tuī chǎn yú dì
 其故，悉推产于弟^⑦。

【注释】①率：遵循。②告罪：请罪。③析：分。④劣：不好的。⑤称：赞扬。鄙：轻视。⑥会：聚。⑦悉：都。

【译文】汉代的许武，父亲早死了，两个弟弟许晏和许普当时都还很年幼。每当许武耕田的时候，就叫两个弟弟在一旁看着，晚上就教他们读书，要是弟弟不听他管教，他就自己到家庙跪着请罪。许武举了孝廉之后，因为两个弟弟还没有名声，他就把家产分成三份，自己选取了肥沃的田地和大屋子，把不好的东西都给了弟弟。于是人们都赞扬两个弟弟，对许武就很鄙夷了。等到两个弟弟也都得到选举，他就把宗族和亲戚聚起来，哭着说这样做其实是为了帮弟弟成名，并且他把所有的家产都让给了两个弟弟。

sì jiāng gōng dà bèi
四 姜 肱 大 被

姜肱大被 曠世所不遇 盜賊還衣 悔言



【原评】李文耕曰：“人伦有五，惟兄弟之日长。父之生子，夫之娶妻，蚤（蚤：早）者皆以二十年为率（率：约数，大概）。惟兄弟相聚，自幼至老，多者至七八十年之久。若恩意浹洽（浹洽：音jiā qià，和谐融洽），猜忌不生，其乐岂有涯（涯：水边，泛指边际）哉？姜氏兄弟，乃真知此味矣。”

hàn jiāng gāng zì bó huái yǔ èr dì zhòng hǎi jì jiāng yǒu
 【原文】汉姜肱，字伯淮，与二弟仲海、季江，友
 ài tiān zhì suī gè qū bù rěn bié qīn zuò dà bèi tóng mián
 爱天至。虽各娶，不忍别寝^①，作大被同眠。
 cháng xié yì jùn yè yù dào yù shā zhī xiōng dì zhēng sǐ zéi
 尝偕诣郡^②，夜遇盗，欲杀之，兄弟争死，贼
 liǎng shì yān dàn lüè yī zī zhì jùn jiàn gōng wú yī wèn qí
 两释焉，但掠衣资^③。至郡，见肱无衣，问其
 gù gōng tuō yǐ tā cí zhōng bù yán dào wén gǎn huǐ yì gōng
 故，肱托以他词^④，终不言。盗闻感悔，诣肱
 kǒu xiè huán suǒ lüè wù
 叩谢，还所掠物。

【注释】①别：分开。②偕：一起。诣：到。③但：只。④托：推托，假托。他：别的。

【译文】汉代的姜肱，表字叫伯淮，和两个弟弟仲海、季江都天性非常友爱。三兄弟即使都娶了妻子，也不忍分开睡，所以他们做了大被子一起睡。有一次三兄弟一起到城里去，晚上遇上一伙强盗，要把他们杀了。兄弟三人都抢着死，强盗就放了他们，只是抢走衣服和钱。到了城里，人们看到姜肱兄弟都没有衣服穿，就问为什么。姜肱只是用别的话推托，终究不肯说被强盗掠夺一事。强盗听说了这件事，又感激又懊悔，就到姜肱那里拜谢，把之前抢走的东西都还回去了。

wǔ miào tóng zì zhuā
五 繆彤自挝

繆彤化閉自諸謝得齊
弟戶婦罪以家



【原评】李文耕曰：“骨肉之间，无责善之理。父子既然，兄弟可知。观繆公返躬自责，而诸弟及诸妇遂人人知悔，转为敦睦，可知天地间除自责自尽外，更无道理矣。”